



*Manual del usuario (2da parte)*

## **Teléfono inalámbrico de 5.8 GHz/Sistema para- contestar llamadas E5860**

**con Caller ID (identificador de  
llamadas) y Call Waiting (llama-  
da en espera)**



**Usted debe instalar y cargar la pila antes de usar el teléfono.**

**¡ALTO!**

**Consulte la página 7 para obtener instrucciones fáciles.**

Para comunicarse con el departamento de Servicios al cliente o para obtener información acerca del producto, visite nuestro sitio web en [www.telephones.att.com](http://www.telephones.att.com) o llame al teléfono 1-800-222-3111.

Por favor también lea la Información **Importante acerca del Producto** adjunta en el paquete del producto.

**Agregue auriculares nuevos para que su teléfono sea más versátil (consulte la página 41)**

Su teléfono puede adaptarse hasta con 8 auriculares inalámbricos. Usted puede agregar auriculares nuevos (vendidos por separado) en cualquier momento. 4 auriculares pueden estar en uso a la misma vez.

El auricular provisto con su teléfono es automáticamente registrado como el Auricular 1. Los auriculares adicionales serán asignados números en el orden en que sean registrados (2, 3, 4, etc.) hasta un máximo de 8 auriculares.



Auricular 1



Auricular 2



Auricular 3



*Manual del usuario (2da parte)*  
**Teléfono inalámbrico de  
 5.8 GHz/Sistema para  
 contestar llamadas  
 E5860**



**Índice**

**Para comenzar**

Guía de referencia rápida.....2  
 Lista de verificación de partes.....4  
 Antes de empezar .....5  
 Instalación de la base del teléfono.....6  
 Cómo instalar y cargar las pilas .....7  
 Montaje en la pared .....8  
 Soporte para cinturón y audífono opcional..9

**Operación del teléfono**

Operación básica del auricular .....10  
 Operación básica de la base .....11  
 Opciones durante las llamadas .....12  
 Llamadas de intercomunicación .....13  
 Imágenes en la pantalla del auricular .....14  
 Sonidos y alertas del auricular .....15  
 Configuraciones del Auricular .....16  
 Configuraciones de la base .....17

**Directorio**

Registros nuevos del directorio .....19  
 Búsqueda en el directorio.....20  
 Para marcar, cambiar o borrar registros ...21

**Registro de llamadas del auricular**

Para revisar los mensajes de voz .....23  
 Para revisar el registro del Caller ID .....24  
 Para marcar un registro del Caller ID ....25  
 Para revisar el registro de llamadas remar-  
 cadas .....26

**Registro de llamadas de la base**

Para revisar el registro del Caller ID .....28  
 Para marcar un registro del Caller ID ....29

**Operación del sistema para contestar lla-  
 madas**

Operación del sistema para contestar lla-  
 madas .....30  
 Anuncio del día y la hora .....31  
 Anuncios salientes .....32  
 Modo de Sólo anuncio .....33  
 Cómo cambiar las opciones de función....34  
 Escuchar mensajes .....35  
 Cómo grabar y escuchar un memorándum.36  
 Pantalla de mensajes.....37  
 Acceso externo.....38

**Apéndice**

Iconos del estado de la pantalla.....39  
 Tonos de alerta y luces de indicación.....40  
 Cómo agregar auriculares nuevos .....41  
 Cómo cargar las pilas de repuesto .....42  
 En caso de dificultades .....43  
 Especificaciones técnicas .....45  
 ÍNDICE.....46  
 Tarjeta de referencia para acceso externo...49

Para comenzar

## Guía de referencia rápida

### Auricular

#### Softkeys (botones en la pantalla)

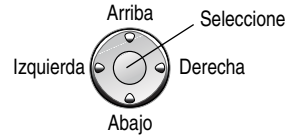
Oprima un softkey para seleccionar la opción del menú que aparece justo arriba del botón.

#### Phone/Flash (Teléfono/interruptor de corte)

Oprima para empezar una llamada, después marque un número.  
Durante una llamada, oprima para recibir una llamada entrante, si el servicio de Call Waiting (llamada en espera) está activado (consulte la página 12).

#### Speaker (altavoz)

Oprima para activar el altavoz del auricular.  
Oprima de nuevo para cambiar la llamada a la bocina del auricular.



#### NavKey (tecla de navegación)

Oprima el botón del centro para ver los menús. Oprima los botones de la NavKey para navegar a través de los menús. Oprima el botón del centro para seleccionar la opción realizada en el menú.

#### Off /Cancel (apagar/cancelar)

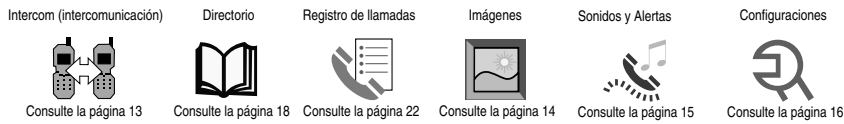
Durante una llamada, oprima para colgar.

Cuando esté usando los menús, oprima para cancelar una operación, para regresar al menú anterior, o para salir de la pantalla del menú.

#### Sound Select (seleccione el sonido)

Oprima para personalizar el sonido del altavoz para poder tener conversaciones claras en el altavoz.

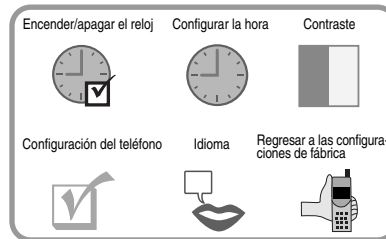
## Menú principal



### Menú de Sonidos y Alertas



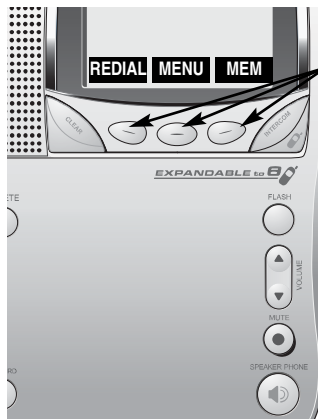
### Menú de configuraciones



Para comenzar

## Guía de referencia rápida

### Base/Altavoz



### Teclas para las funciones del teléfono (consulte las páginas de la 11 a la 13)

- SOFTKEYS** ..... Oprima para seleccionar la opción del menú que aparece justo arriba de la tecla.
- CLEAR** ..... Oprima para cancelar una operación, para regresar al menú anterior, o para salir de la pantalla del menú.
- INTERCOM** ..... Oprima para transferir una llamada o para iniciar una conversación de intercomunicación.
- FLASH** ..... Durante una llamada, oprima para recibir una llamada nueva, si el servicio de Call Waiting (llamada en espera) está activado.
- VOLUME** ..... Oprima para ajustar el volumen del altavoz.
- MUTE** ..... Oprima para silenciar el micrófono; oprima de nuevo para reanudar.
- SPEAKERPHONE** ..... Oprima para encender o apagar el altavoz (para contestar o terminar una llamada).



### Controles del Sistema para contestar llamadas (consulte las páginas de la 35 a la 43)

Oprima para repetir un mensaje. Oprima dos veces para escuchar el mensaje previo.



Oprima para saltar al siguiente mensaje.

Oprima para escuchar o para dejar de escuchar los mensajes.

- ON/OFF** ..... Oprima para encender o apagar el sistema para contestar llamadas.
- DELETE** ..... Oprima para borrar el mensaje que está escuchando.
- TIME SET** ..... Oprima para configurar el reloj del sistema para contestar llamadas.
- MENU** ..... Oprima para revisar o cambiar las opciones del sistema para contestar llamadas.
- CHANGE** ..... Oprima para cambiar una opción del menú.
- RECORD** ..... Oprima para grabar un memorándum o un anuncio saliente.

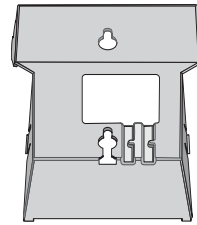
*Para comenzar*

## Lista de verificación de partes

Recuérdese de guardar su recibo de venta y el paquete original en caso de que tenga que enviar su teléfono a que le provean servicio de garantía. Revise y asegúrese que el paquete con el teléfono incluya lo siguiente:



Base del teléfono



Soporte para montaje en la pared



Adaptador de corriente

Auricular del teléfono

Pilas



Cable largo de la línea telefónica



Cable corto de la línea telefónica



Soporte para cinturón



Cubierta del compartimiento de la pila

Para comenzar

## Antes de empezar

### Acerca del identificador de llamadas

Las funciones de Caller ID (identificador de llamadas) con Call Waiting (llamada en espera) en este teléfono le permiten ver quién está llamando antes de que conteste el teléfono, aún cuando esté haciendo otra llamada. Estas funciones usan los servicios provistos por su compañía telefónica local.

Comuníquese con el proveedor de su servicio telefónico si:

- Usted tiene Caller ID (identificador de llamadas) y Call Waiting (llamada en espera), pero como servicios individuales (podría necesitar un servicio combinado)
- Usted sólo tiene servicio de Caller ID (identificador de llamadas), o sólo servicio de Call Waiting (llamada en espera)
- Usted no está suscrito ni al servicio de Caller ID (identificador de llamadas) ni al servicio de Call Waiting (llamada en espera).

Usted puede usar este teléfono con el servicio regular de Caller ID (identificador de llamadas), y puede usar las otras funciones sin suscribirse al servicio de Caller ID (identificador de llamadas) o al servicio combinado de Caller ID (identificador de llamadas) con Call Waiting (llamada en espera). Podrían haber cuotas por estos servicios, y podrían no estar disponibles en todas las áreas.

Las funciones de Caller ID (identificador de llamadas) sólo funcionarán si usted y la persona que llamó están en áreas que ofrecen el servicio de Caller ID (identificador de llamadas), y si ambas compañías telefónicas usan equipo compatible.

Consulte la sección de Operación de Caller ID, la cual empieza en la página 22, para obtener más detalles acerca de cómo trabajan estas funciones.

### Alcance de operación del teléfono

Este teléfono inalámbrico opera con la potencia máxima permitida por la Federal Communications Commission (FCC). Aún así, el auricular y la base pueden comunicarse sólo a cierta distancia - la cual puede variar con la ubicación de la base y del auricular, el clima y la construcción de su casa u oficina. Para obtener el mejor desempeño, mantenga la antena de la base completamente vertical.

**Si recibe una llamada mientras está fuera del límite de alcance**, el auricular podría no timbrar - o si timbra, la llamada podría no entrar cuando oprima el botón de **PHONE**.

Acérquese a la base, después oprima **PHONE** para contestar la llamada.

**Si se mueve fuera del límite de alcance durante una llamada telefónica**, podría escuchar ruido o interferencia. Para mejorar la recepción, muévase más cerca a la base.

**Si se mueve fuera del límite de alcance sin oprimir OFF**, su teléfono permanecerá "descolgado." Para colgarlo apropiadamente, camine hacia la base del teléfono, periódicamente oprimiendo **OFF** hasta que la llamada sea desconectada.

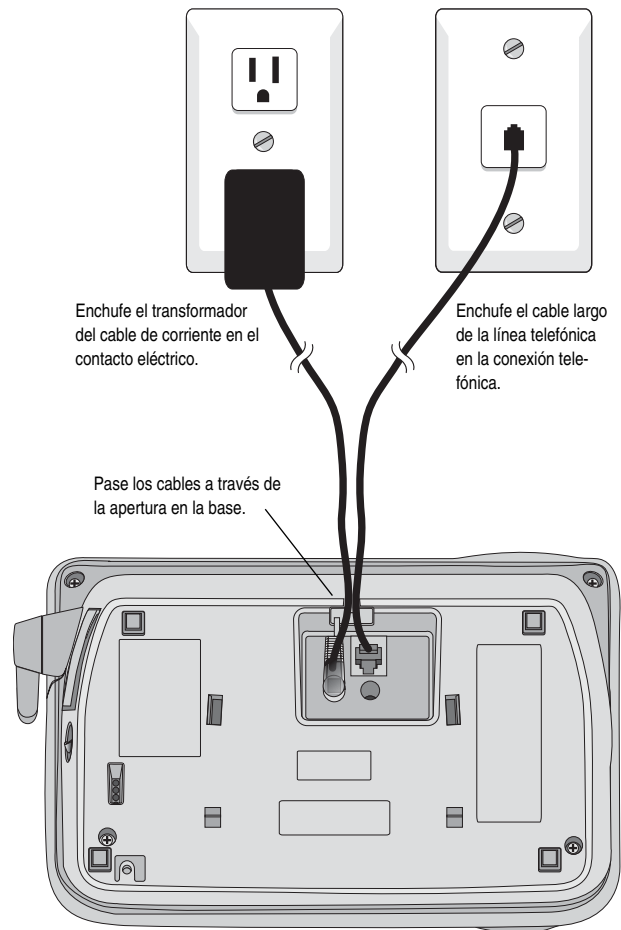
Para comenzar

## Instalación de la base del teléfono

Instale la base del altavoz como se muestra abajo. escoja un lugar lejos de equipo electrónico, tal como computadoras personales, televisores y hornos de microondas. Evite un exceso de calor, frío, polvo o humedad.

**i** **NOTA:** Use sólo el cable de corriente suministrado con este producto. Si necesita un cable de repuesto, llame al 1 800 222-3111.

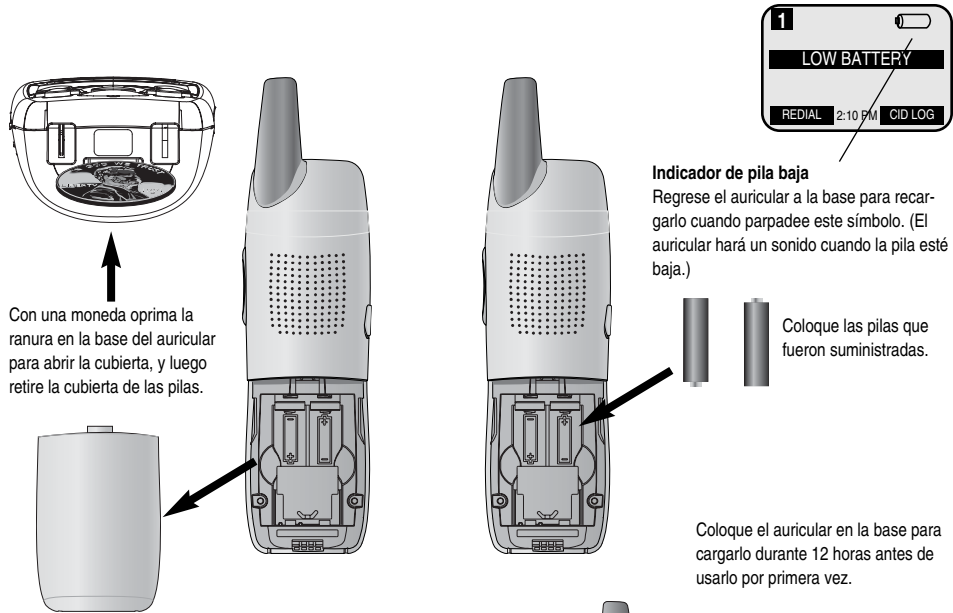
Asegúrese de usar un contacto eléctrico que no esté controlado por un interruptor en la pared.



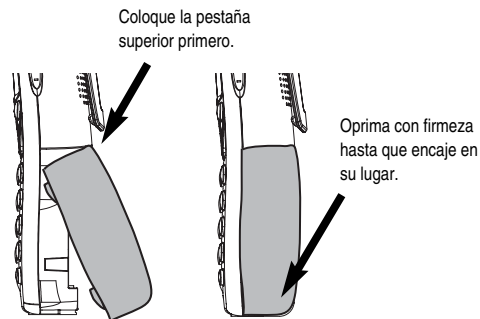
Para comenzar

## Cómo instalar y cargar las pilas

Después de haber instalado las pilas, coloque el auricular en la base y permita que las pilas se carguen durante 12 horas antes de usar el auricular. Puede mantener las pilas cargadas si coloca el auricular en la base después de cada llamada. Cuando la energía de las pilas esté completamente agotada, tomará cerca de 8 horas volver a cargarlas.



Para volver a colocar la cubierta de las pilas



**Precaución:** Use sólo la pila NiMH que fue suministrada (80-5461-00-00) o la pila de repuesto AT&T modelo 2AA NiMH (SKU 26820).  
**No use pilas alcalinas.**

### ¿SABÍA USTED QUE...?

Las pilas de repuesto opcionales pueden mantenerse cargadas en la base, para usarlas como un repuesto rápido cuando las pilas del auricular se agoten (consulte la página 42).

Para comenzar

## Montaje en la pared

La base del altavoz puede ser instalada en cualquier contacto telefónico estándar en la pared como se muestra abajo. Escoja un lugar lejos de equipo electrónico, tal como computadoras personales, televisores y hornos de microondas. Evite un exceso de calor, frío, polvo o humedad.

Conecte los cables como se muestra, luego deslice la base hacia abajo con firmeza para que quede ajustada en los soportes para montaje del contacto.

Conecte con firmeza el soporte para el montaje en la pared en las muescas en la parte inferior de la base.

Enchufe el cable corto de la línea telefónica en la conexión telefónica.

Enchufe el transformador del cable de corriente en el contacto eléctrico.

Coloque el auricular en la base para cargarlo durante 12 horas antes de usarlo por primera vez.

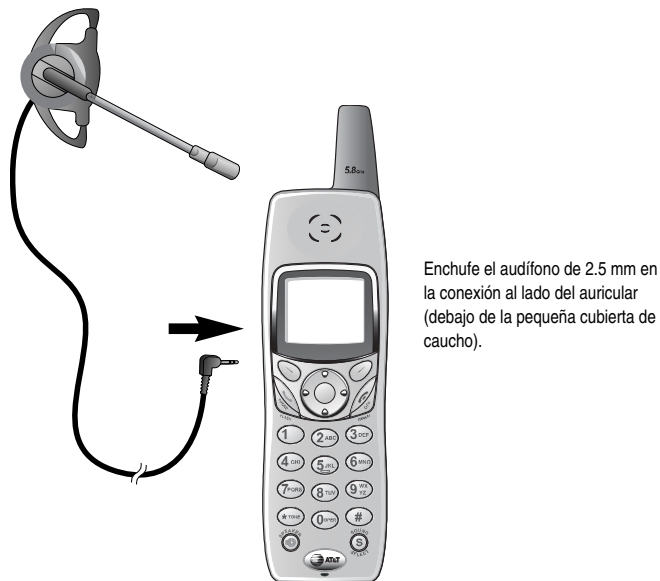
Dele vuelta a la antena hasta que esté completamente vertical.

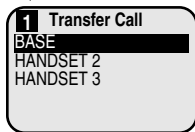
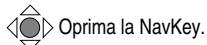
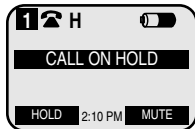
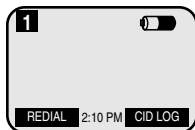
Para comenzar

## Soporte para cinturón y audífono opcional

Instale el soporte para cinturón como se muestra abajo si lo desea usar.

Para tener conversaciones por teléfono a manos libres, puede usar cualquier audífono de 2.5 mm estándar de la industria (comprado por separado). Para obtener los mejores resultados, use un audífono AT&T de 2.5 mm.





Oprima la NavKey. Operación del teléfono

## Operación básica del auricular



### Cómo hacer y contestar llamadas

Para contestar una llamada, oprima **PHONE** o cualquier tecla del teclado. Para hacer una llamada, oprima **PHONE**, después marque el número. Oprima **OFF** para colgar.

Para ver los números antes de marcar, entre los números primero, después oprima **PHONE** para marcar. Oprima la NavKey de la izquierda para corregir los números que esté entrando. Oprima **PAUSE** para entrar una pausa de 3 segundos al marcar.

### Llamadas a manos libres usando el altavoz

Para contestar una llamada entrante, oprima **SPEAKER**. Para hacer una llamada, oprima **SPEAKER**, después marque el número. Durante una llamada puede oprimir **SPEAKER** para cambiar entre el uso del altavoz a manos libres y el uso del auricular normal. Oprima **OFF** para colgar.

### Remarcado del último número

Oprima **REDIAL** para ver una lista de los números recientemente llamados. Use las NavKeys para seleccionar un número, después oprima **PHONE** para marcarlo (consulte la página 26 para borrar el número, o para copiarlo al directorio).

### Hold (en espera) y Mute (silenciar)

Oprima **HOLD** para colocar una llamada en espera. Oprima **PHONE** para reanudar la llamada.

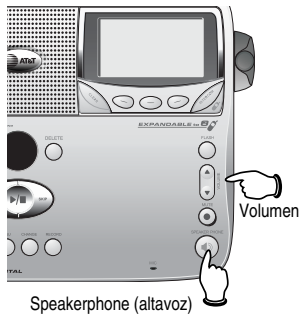
Oprima **MUTE** para silenciar el micrófono. Usted podrá escuchar a la persona con quien esté hablando, pero dicha persona no podrá escucharlo a usted hasta que usted vuelva a oprimir **MUTE** para reanudar su conversación.

### Transferencia de llamadas

Durante una conversación puede transferir la llamada al altavoz de la base (o a otro auricular si tiene más de uno registrado).

Oprima la NavKey del centro para ver una lista de los auriculares. Oprima las NavKeys para realzar el auricular deseado, después oprima la NavKey del centro para transferir la llamada.

La llamada será puesta en espera. Después puede oprimir **PHONE** (o **SPEAKERPHONE** en la base) para reanudar su conversación.



### Operación del teléfono

## Operación básica de la base



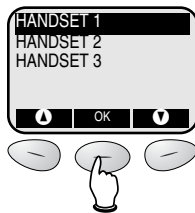
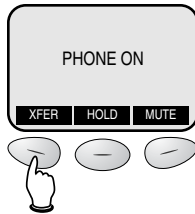
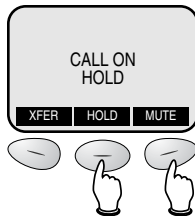
### Contestar llamadas

Para contestar una llamada de intercomunicación o una llamada externa, oprima **SPEAKERPHONE**. Oprima de nuevo **SPEAKERPHONE** para colgar.

### Hold (en espera) y Mute (silenciar)

Oprima **HOLD** para colocar una llamada en espera. Oprima **SPEAKERPHONE** para terminar su llamada.

Oprima **MUTE** para silenciar el micrófono. Usted podrá escuchar a la persona con quien esté hablando, pero dicha persona no podrá escucharlo a usted hasta que usted vuelva a oprimir **MUTE** para reanudar su conversación.

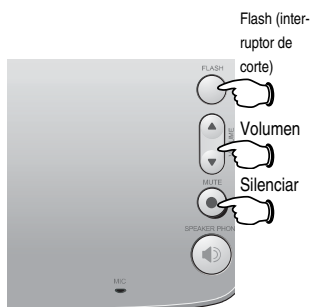


### Transferencia de llamadas

Mientras está en una llamada, puede transferirla a un auricular.

Oprima **XFER** para ver la lista de los auriculares registrados. Use los botones con las flechas para realzar el auricular deseado, después oprima **OK** para transferir la llamada.

La llamada será puesta en espera. Después puede oprimir **PHONE** o **SPEAKER** en el auricular para reanudar su conversación.



### Operación del teléfono

## Opciones mientras está haciendo

### Para ajustar el volumen o la calidad del sonido

Oprima los botones del **VOLUMEN** en el Auricular o en la base para ajustar el volumen. Cada vez que oprima el botón subirá o bajará el volumen un nivel.

Durante una llamada en el auricular usted puede oprimir **SOUND SELECT** para cambiar la calidad del sonido. Puede seleccionar Natural Audio (audio natural), Bass Boost (mejorar el bajo), Mid Boost (mejorar el mediano) o Treble Boost (mejorar el tiple). Cada vez que oprima el botón cambiará al siguiente tipo de tono.

### Call Waiting (llamada en espera)

Si está suscrito al servicio de Call Waiting (llamada en espera, escuchará un sonido si alguien llama cuando usted ya esté haciendo una llamada. Oprima **FLASH** para poner la llamada actual en espera y conteste la llamada nueva. Puede oprimir **FLASH** en cualquier momento para cambiar una y otra vez entre las dos llamadas.

### Silenciador del timbre

Oprima **OFF** mientras el auricular está timbrando (o **MUTE** mientras la base está timbrando) para silenciar el timbre. Todavía podrá contestar la llamada, o puede esperarse que la persona que llamó deje un mensaje.

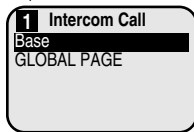
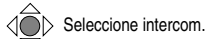
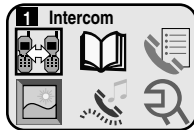
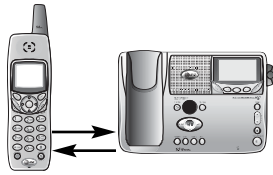
### Llamadas en conferencia de 3 en línea

Durante una llamada al exterior, puede usar tanto el auricular como la base (o dos auriculares locales) para tener una conversación de tres en línea.

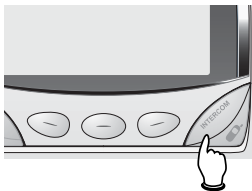
Cuando una llamada está en progreso, otras personas pueden oprimir **PHONE** (o **SPEAKERPHONE** en la base) para unirse a la llamada en conferencia. Las otras personas pueden oprimir **OFF** (o **SPEAKERPHONE** en la base) para dejar la llamada en conferencia, pero la llamada no terminará hasta que todos los auriculares hayan colgado.

### Marcado de tono temporal

Si tiene servicio de marcado de pulso (rotatorio), puede cambiar a marcado de tono durante una llamada oprimiendo **\*7**. Esto puede ser útil si necesita mandar señales de tono para obtener acceso a sistemas para contestar llamadas o para los servicios de larga distancia.



Oprima el botón de intercom de la base.



### Operación del teléfono

## Llamadas de intercomunicación



### Llamadas de intercomunicación

La opción de intercomunicación permite que haya una conversación entre el auricular y la base, o entre auriculares si tiene auriculares adicionales registrados para ser usados con el sistema.

Use las NavKeys para seleccionar **INTERCOM** en el auricular, u oprima el botón de **INTERCOM** en la Base.

Oprima el botón de **INTERCOM** en un auricular o en la base. Use las teclas de despliegue hacia abajo para seleccionar un auricular, o seleccione **GLOBAL PAGE** para localizar todos los auriculares. Oprima la NavKey del centro (u **OK** en la base) para localizar el auricular seleccionado.

En el auricular, oprima **PHONE** para contestar una llamada de intercomunicación. En la base, el teléfono timbrará una vez, luego contestará la llamada de intercomunicación automáticamente.


Cuando la llamada de intercomunicación haya terminado, oprima **OFF** en el auricular (o **INTERCOM** en la base) para terminar la llamada.

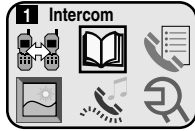
### Cómo manejar las llamadas recibidas



El teléfono emitirá un sonido si usted recibe una llamada del exterior durante una conversación de intercomunicación.

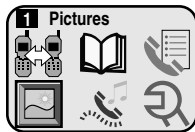
- En el auricular, oprima **PHONE** para terminar la llamada de intercomunicación y contestar la llamada recibida.
- En la base, oprima **INTERCOM** para terminar la llamada de intercomunicación, después oprima **SPEAKERPHONE** para contestar la llamada recibida.

Para permitir que la persona que llamó se una a la llamada de intercomunicación, oprima **SPEAKERPHONE** sin terminar la llamada de intercomunicación.

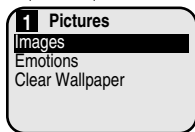
 Mostrar el menú.





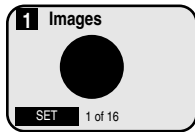
  Seleccione Pictures (imágenes).



  Seleccione la categoría.



  Vea las imágenes.



Oprima SET para seleccionar la imagen deseada.

### Operación del teléfono

## Imágenes en la pantalla del auricular

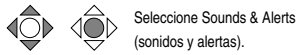


Esta función le permite seleccionar una imagen o un diseño como el "fondo de pantalla" que aparecerá como el fondo de la pantalla del auricular.

Oprima la NavKey del centro para ver el menú, use las NavKeys para realizar **PICTURES** (imágenes), después oprima de nuevo el botón del centro para seleccionar esta opción.

Seleccione una categoría (Imágenes o Emociones), después use las NavKeys para ver los gráficos disponibles. Oprima **SET** para seleccionar una imagen.

Para remover una imagen de la pantalla, use las NavKeys para seleccionar **CLEAR WALLPAPER** (borrar el fondo de pantalla), después oprima la NavKey del centro.



Seleccione Sounds & Alerts  
(sonidos y alertas).



Opciones: On/Off (encendido/apagado)



Nivel del volumen: 1 a 5  
Timbre: On/Off (encendido/apagado)



Seleccione 1 de 14 tipos de timbre.



Opciones: On/Off (encendido/apagado)



Opciones: On/Off (encendido/apagado)



Opciones: On/Off (encendido/apagado)

## Operación del teléfono

### Sonidos y alertas del auricular



**Nota:** Después de haber seleccionado cualquiera de las opciones a continuación, oprima la NavKey del centro para confirmar su selección.

#### Vibrado (alerta en silencio)

Cuando está encendida, el teléfono vibra para avisar que hay una llamada del exterior o una llamada de intercomunicación. Esto puede ser útil en situaciones cuando no se desea usar el timbre, o en ambientes bulliciosos donde no se pueda escuchar el timbre. Cambiar la configuración del vibrado no afecta el timbre.

#### Control del timbre

En este menú puede configurar un nivel predeterminado para el volumen del timbre (1-5), o apagar el timbre.

#### Timbres

Esta función le permite personalizar la alerta para las llamadas recibidas. El menú incluye opciones para 8 estilos de timbre y 6 melodías musicales. Escuchará un ejemplo de cada tipo de timbre al desplegarse por las opciones.

#### Tono de pila baja

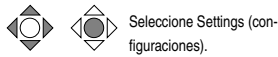
El auricular está programado en la fábrica para avisarle con un tono cuando la pila está baja y debe ser recargada. Usted puede encender o apagar este aviso en este menú.

#### Tono del teclado

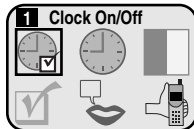
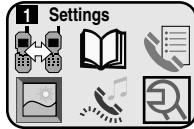
El auricular está programado en la fábrica para emitir un tono cada vez que se oprima una tecla. Usted puede encender o apagar los tonos del teclado en este menú.

#### Tono de fuera del límite de alcance

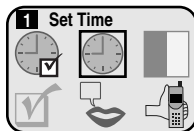
El auricular está programado en la fábrica para avisarle con un tono cuando el auricular está muy lejos de la base, para recordarle que se acerque. Usted puede encender o apagar este aviso en este menú.



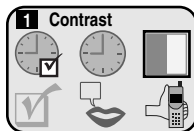
Seleccione Settings (configuraciones).



Encienda/apague el reloj.



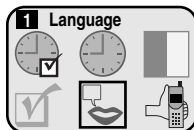
Configure la hora.



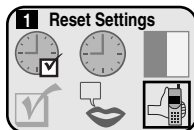
Ajuste el contraste de la pantalla.



Entre la identificación de la base para registrar el auricular.  
Seleccione marcado de Tono o de Pulso.



Seleccione el idioma de los mensajes en la pantalla.



Borre el directorio.  
Regrese a todas las configuraciones predeterminadas en la fábrica.

## Operación del teléfono

# Configuraciones del Auricular

**Nota:** Después de haber seleccionado cualquiera de las opciones a continuación, oprima la NavKey del centro para confirmar su selección.

### Encender/apagar el reloj

En este menú puede seleccionar si desea encender o apagar el reloj en el auricular.

### Configurar la hora

Seleccione este menú para configurar la hora que aparece en la pantalla. Debe entrar cuatro dígitos (09:23). Usando la NavKey, oprima el botón de **ABAJO**, después use los botones de **IZQUIERDA/DERECHA** para seleccionar AM o PM. Después de haber configurado la hora en el auricular una vez, será configurado automáticamente de ahí en adelante con la información del identificador de llamadas cuando reciba una llamada si está suscrito a este servicio (consulte la página 5).

### Contraste

En este menú puede ajustar el contraste de la pantalla a uno de ocho niveles para mejorar la legibilidad en varias condiciones de iluminación.

### Configuración del teléfono

Seleccione esta opción para registrar un auricular nuevo o para seleccionar el modo de marcado. Para registrar un auricular, debe entrar el número de identificación de 15 dígitos de la base. (Para encontrar este número, vaya a la base, oprima **MENU**, use las teclas de despliegue hacia abajo hasta encontrar **DISPLAY BASE ID**, después oprima **OK**.)

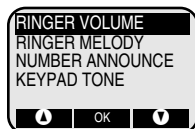
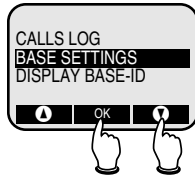
El teléfono ha sido activado en la fábrica para usar marcado de **TONO**. Debe cambiarlo a **PULSO** sólo si no tiene el servicio de marcado por teclado de tono.

### Idioma

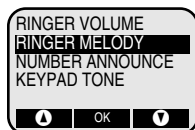
En este menú puede seleccionar el idioma usado en todos los menús y en las pantallas. Las opciones son English, Español, Français.

### Regresar a las configuraciones de fábrica

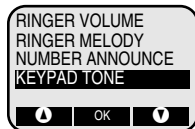
En este menú puede borrar todos los registros del directorio del auricular, o regresar a todas las configuraciones predeterminadas en la fábrica.



Configure el volumen del timbre (niveles 1-6/Off).



Configure el estilo del timbre (8 opciones).



Opciones: on/off (encendido/apagado).



Opciones: marcado de tono/pulso.



Configure el contraste (niveles 1-16).



Opciones: inglés/español/francés.

## Operación del teléfono

# Configuraciones de la base



**Nota:** Después de haber seleccionado cualquiera de las opciones a continuación, oprima la NavKey del centro para confirmar su selección.

## Volumen del timbre

En este menú puede configurar un nivel predeterminado para el volumen del timbre (1-6), o apagar el timbre.

## Melodía del timbre

Esta función le permite personalizar la alerta para las llamadas recibidas. El menú incluye opciones para 8 estilos de timbre. Escuchará un ejemplo de cada estilo de timbre al desplegarse por las opciones.

## Anuncio del número

Si está suscrito al servicio de Caller ID, escuchará en voz alta el número de teléfono de la persona que llamó después del primer timbre. Puede encender o apagar esta función en este menú.

## Tono del teclado

El auricular está programado en la fábrica para emitir un tono cada vez que se oprima una tecla. Usted puede encender o apagar los tonos del teclado en este menú.

## Tono/pulso

La configuración activada en la fábrica es de **TONE** (tono). Cámbiela a **PULSE** (pulso) sólo si no tiene el servicio de marcado por teclado de tono.

## Contraste

En este menú puede ajustar el contraste de la pantalla a uno de 16 niveles para mejorar la legibilidad en varias condiciones de iluminación.

## Idioma

En este menú puede seleccionar el idioma usado en todos los menús y en las pantallas. Las opciones son inglés, español, francés.



# Directorio

## Capacidad de la memoria

El directorio del auricular puede guardar no más de 50 registros. Cada registro puede tener un número de no más de 32 dígitos, y un nombre de no más de 16 letras de largo.

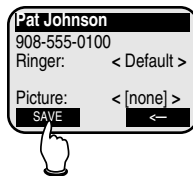
Si está suscrito al servicio de Caller ID de su compañía telefónica local, puede seleccionar una imagen que aparecerá con cada registro del directorio. También puede seleccionar un tipo diferente de timbre para cada registro, para que sepa quién está llamando. La conveniente función de búsqueda lo puede ayudar a encontrar y marcar números rápidamente (consulte la página 20).

## Límite de tiempo disponible y tonos de error

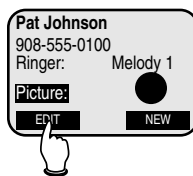
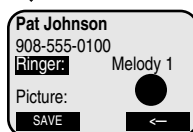
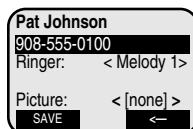
Si hace una pausa muy larga mientras está entrando un registro el Directorio llegará al límite de tiempo disponible y tendrá que volver a empezar.

Si todas las localidades de memoria están siendo usadas, un tono denotando un error sonará cuando trate de entrar un número nuevo. Esto significa que la memoria está llena, y no podrá guardar un nuevo número hasta que borre uno de los que ya existen.

Seleccione directory (directorio).



Oprima **SAVE** para completar el registro, o use la NavKey de abajo para personalizar el registro con un timbre o una imagen.



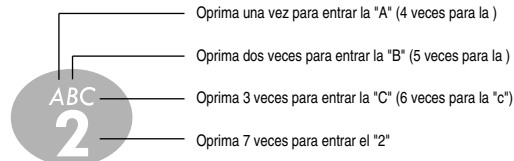
## Directorio

### Registros nuevos del directorio



#### Para entrar un nombre

Oprima los botones del teclado una vez para la primera letra, dos veces para la segunda, tres veces para la tercera. Continúe oprimiendo de la misma manera para las letras en minúscula. Para entrar un número, continúe oprimiendo el botón hasta que el número aparezca.



El cursor se mueve a la derecha cuando usted oprime otro botón del teclado o la NavKey de la **DERECHA** (oprímala dos veces para entrar un espacio en blanco). Cuando el nombre esté completo, oprima **OK**.

- Oprima el botón de <-- para borrar letras si se equivoca.
- Oprima **1** repetidamente para entrar un ampersand (&), una apóstrofe ('), una coma (,), un punto (.), o un número (1).

#### Para entrar un número

Use el teclado para entrar no más de 32 dígitos. Cuando el número esté completo, oprima **OK**.


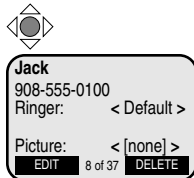
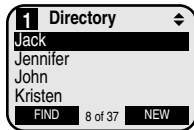
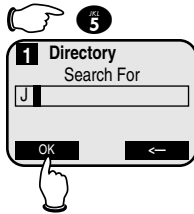
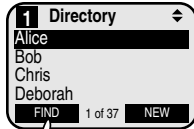
- Oprima el botón de <-- para borrar números si se equivoca.
- Para entrar una pausa de 3 segundos en el marcado, oprima continuamente **#** hasta que aparezca la "P".

#### Cómo personalizar los registros

Oprima la NavKey de **ABAJO**), después la de la **IZQUIERDA** o **DERECHA** para seleccionar un timbre diferente (consulte la página 15). Si está suscrito al servicio de Caller ID, el timbre que asigne le avisará cuando esta persona lo llame.

Oprima la NavKey de **ABAJO**, después la de la **IZQUIERDA** o **DERECHA** para poner una **IMAGEN** en este registro (consulte la página 14).

Oprima **SAVE** para guardar el registro nuevo (u oprima **CANCEL** para descartar los cambios y salir).

 Seleccione directory (directorio).


## Directorio

### Búsqueda en el directorio

Puede usar las NavKeys para navegar a través del directorio, o buscar un registro específico. Puede oprimir CANCEL en cualquier momento para salir del directorio.

#### Para navegar a través del directorio

Para navegar, oprima la NavKey de ARRIBA o ABAJO para desplegarse a través de todos los registros uno por uno.

#### Para buscar alfabéticamente

Para acortar su búsqueda, oprima **FIND**, después use el teclado del teléfono para entrar la primera letra del nombre. Cuando oprima **OK**, el primer nombre empezando con dicha letra aparecerá en la pantalla.


Oprima los botones del teclado una vez para la primera letra, dos veces para la segunda, tres veces para la tercera, como lo fue mostrado en la página anterior.

Por ejemplo, oprima el **5 (JKL)** una vez para encontrar José, dos veces para encontrar Katia, o tres veces para encontrar Linda.

#### Para llamar al número mostrado en la pantalla

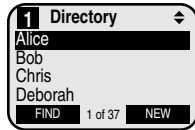
Una vez que haya encontrado el registro deseado, oprima **PHONE** (o **SPEAKER**) para marcar el número.

Para cambiar el registro, oprima la NavKey del centro, después seleccione **EDIT** (consulte la siguiente página).

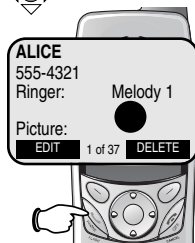
 Seleccione directory (directorio).



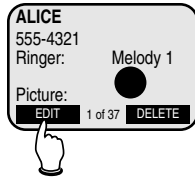




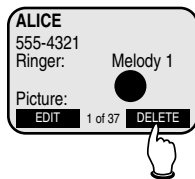




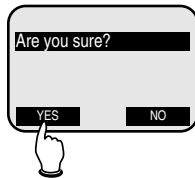
Oprima **PHONE** para marcar el registro.



Oprima **EDIT** para cambiar el registro.



Oprima **DELETE** para borrar el registro.



Oprima **YES** para confirmar.

## Directorio

### Para marcar, cambiar o borrar registros

#### Para editar un dato

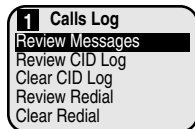
Cuando aparezca en la pantalla cualquier registro del directorio, oprima **EDIT** para cambiar el registro. Usted puede cambiar la configuración de un nombre, número, timbre diferente o imagen al seguir los pasos descritos en la página 19.

#### Para marcar un número

Oprima **PHONE** (o **SPEAKER**) para marcar el número que aparece en la pantalla.

#### Para borrar un registro

Oprima **DELETE** para borrar del directorio el registro que aparece en la pantalla. Oprima **YES** para confirmar. Oprima **NO** para regresar a la pantalla anterior. Una vez haya sido borrado, un registro no puede ser recuperado.



## Registro de llamadas del auricular

El Registro de llamadas mantiene una lista de las llamadas que ha hecho y recibido, y hasta le permite revisar sus mensajes de correo de voz desde el auricular.

Use las NavKeys para seleccionar Calls Log (registro de llamadas), después haga una selección de la lista que aparece en la pantalla:

### **Review Messages (revisar mensajes) (consulte la siguiente página)**

Escuche o borre mensajes de correo de voz.

### **Review CID Log (revisar registro del CID) (consulte la página 24)**

Si está suscrito al servicio de Caller ID, puede revisar el registro del CID para averiguar quién ha llamado, regresar una llamada sin tener que marcar, o transferir el nombre y el número de la persona que llamó al directorio de su teléfono.

### **Clear CID Log (borrar el registro del CID) (consulte la página 24)**

Use estas instrucciones para borrar todos los registros en el registro del Caller ID (identificador de llamadas).

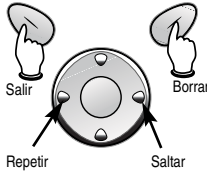
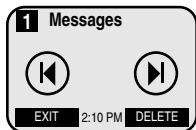
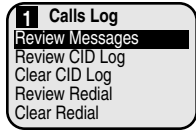
### **Review Redial (revisar los números remarcados) (consulte la página 26)**

Esta pantalla muestra una lista de los 10 números marcados más recientemente. Puede volver a marcar cualquier número, borrarlo del registro de remarcado, o copiarlo al directorio.

### **Clear Redial (borrar los números remarcados) (consulte la página 26)**

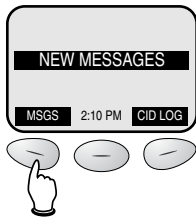
Use estas instrucciones para borrar todos los números llamados recientemente de la lista de Remarcado.

Seleccione Calls Log (registro de llamadas).



La pantalla le avisa cuando tiene mensajes nuevos.

Oprima **MSGS** para escucharlos.



### Registro de llamadas del auricular

## Revise los mensajes de correo de voz



En este menú puede usar el auricular para escuchar sus memorandos, o los mensajes de correo de voz que hayan dejado en el sistema para contestar llamadas de la base (consulte las páginas de la 35 a la 43).

### Opciones mientras escucha los mensajes

En la pantalla de mensajes, use las NavKeys para controlar la manera en que escucha los mensajes:

- Oprima la NavKey de la **IZQUIERDA** para repetir el mensaje que está escuchando. Oprima dos veces para escuchar el mensaje previo.
- Oprima la NavKey de la **DERECHA** para saltar al siguiente mensaje.

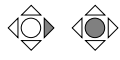
En el auricular, puede escuchar los mensajes de correo de voz usando el altavoz. Si prefiere escucharlos en privado, puede oprimir **SPEAKER** para cambiar y escucharlos en la bocina del auricular.

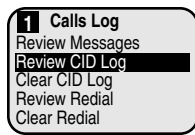
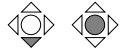
Para borrar un mensaje, oprima **DELETE** mientras está escuchando el mensaje.

Oprima **EXIT** para dejar de escuchar el mensaje y salir del menú de Mensajes.

### Anuncios

- Cuando empiece a escuchar los mensajes, escuchará el número total de mensajes que tiene.
- Antes de cada mensaje, escuchará el día y la hora en que fue recibido.
- Después del último mensaje, escuchará "End of messages" (final de los mensajes).

 Seleccione Calls Log (registro de llamadas).



Guarde el registro en el directorio.

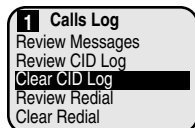


Borre el registro.

Muestre el registro anterior.



Muestre el próximo registro.



## Registro de llamadas del auricular

### Para revisar el registro de llamadas

#### Cómo funciona el Caller ID

Si usted está suscrito al servicio de Caller ID, la información acerca de cada persona que llame aparecerá en la pantalla después del primer timbre.

Usted puede ver el registro de llamadas para averiguar quién ha llamado, para contestar la llamada sin tener que marcar, o para transferir el nombre y el número de la persona que llamó al directorio.

El registro de llamadas puede guardar no más de 50 registros. Las llamadas aparecen en orden inverso (la más reciente aparece primero). Cuando el registro de llamadas está lleno, el registro más viejo será borrado para hacerle espacio a la información de la llamada nueva.

Si usted contesta una llamada antes de que la información aparezca en la pantalla, dicha información no será guardada en el registro de llamadas.

Los nombres de las personas que llamaron aparecerán en la pantalla sólo si la información es provista por su compañía telefónica local. Si el número de teléfono de la persona que está llamando es igual a uno de los números en su directorio, el nombre que aparece en la pantalla será igual al nombre que usted entró en el directorio. (Por ejemplo: Si "Cristina López" llama, su nombre aparecerá como "Cris" si ésta es la manera en que usted entró el nombre.)

#### Para revisar el registro del Caller ID

La llamada más reciente aparecerá primero. Use las NavKeys para desplegarse a través de la lista como se muestra a la izquierda.

#### Para regresar una llamada

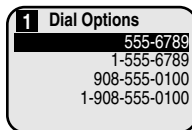
Oprima **PHONE** (o **SPEAKER**) para llamar a la persona cuya información aparece actualmente en la pantalla (consulte la página 25 para ver opciones importantes de marcado).

#### Para guardar o borrar un registro

Oprima **SAVE** para copiar la información que aparece en la pantalla a su directorio (consulte la página 19). Oprima **DELETE** para borrar este registro del registro del CID.

#### Para borrar todos los registros

Para borrar todos los registros del registro del Caller ID, regrese al menú del Registro de llamadas, después use las NavKeys para desplegarse hacia abajo y seleccionar **CLEAR CID LOG**. Para confirmar, oprima **YES**.



Seleccione la opción deseada, después oprima el centro para marcar.

### Registro de llamadas del auricular

#### Para marcar un registro del registro de llamadas




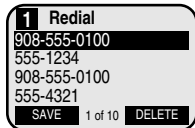
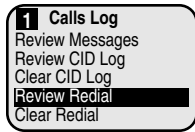
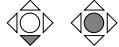
Cuando se muestre cualquiera de las pantallas del Caller ID, oprima **PHONE** (o **SPEAKER**) para marcar el número exactamente como aparece en la pantalla.

#### Opciones de marcado

Los números del Caller ID podrían aparecer con un código de área que podría no ser necesario para las llamadas locales. Si el número que aparece en la pantalla no está en el formato correcto, usted puede cambiar la manera en que es marcado.

Oprima la NavKey del centro para ver una lista de opciones de marcado. Oprima la NavKey de **ARRIBA** o **ABAJO** para seleccionar la opción deseada. Para marcar, oprima de nuevo la NavKey del centro.

 Seleccione Calls Log (registro de llamadas).



Guarde el registro en el directorio.



Borre el registro.

Muestre el registro anterior.



Muestre el próximo registro.



### Registro de llamadas del auricular

#### Para revisar el registro de remarcado

#### Acerca de la memoria de remarcado

Usted puede revisar el registro de remarcado para ver los números que ha llamado recientemente, para volver a marcar un número, o para copiar el número al directorio.

El auricular guarda los últimos 10 números que usted haya llamado. Cada vez que haga una llamada el registro más viejo es borrado para hacerle espacio a uno nuevo.

#### Para revisar el registro de remarcado

La llamada más reciente aparecerá primero. Use la NavKey de **ARRIBA** o **ABAJO** para desplegarse a través de la lista como se muestra a la izquierda.

#### Para volver a marcar una llamada

Oprima **PHONE** (o **SPEAKER**) para volver a marcar el número que actualmente aparece en la pantalla.

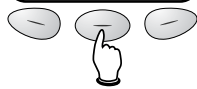
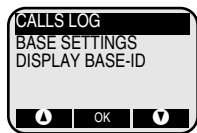
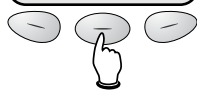
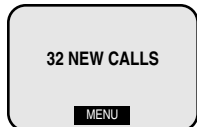
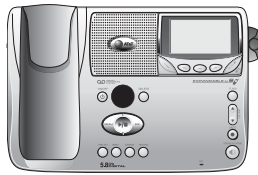
#### Para guardar o borrar un registro

Oprima **SAVE** para copiar el número realizado a su directorio (consulte la página 19).

Oprima **DELETE** para borrar este registro de su registro de remarcado.

#### Para borrar todos los registros

Para borrar todos los registros del registro de remarcado, regrese al menú del Registro de llamadas, después use la NavKey de **ABAJO** para desplegarse hacia abajo y seleccionar **CLEAR REDIAL**. Para confirmar, oprima **YES**.



Muestre el registro de llamadas.

## Registro de llamadas de la base

### Cómo funciona el Caller ID

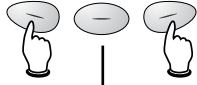
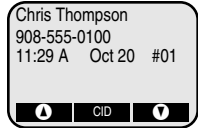
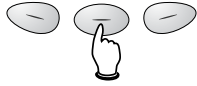
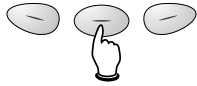
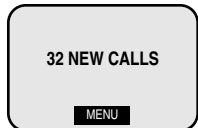
Si usted está suscrito al servicio de Caller ID, la información acerca de cada persona que llame aparecerá en la pantalla después del primer timbre.

Usted puede ver el registro de llamadas para averiguar quién ha llamado, para contestar la llamada sin tener que marcar, o para transferir el nombre y el número de la persona que llamó al directorio.

El registro de llamadas puede guardar no más de 50 registros. Las llamadas aparecen en orden inverso (la más reciente aparece primero). Cuando el registro de llamadas está lleno, el registro más viejo será borrado para hacerle espacio a la información de la llamada nueva.

Si usted contesta una llamada antes de que la información aparezca en la pantalla, dicha información no será guardada en el registro de llamadas.

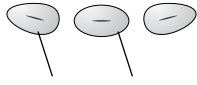
Los nombres de las personas que llamaron aparecerán en la pantalla sólo si la información es provista por su compañía telefónica local. Si el número de teléfono de la persona que está llamando es igual a uno de los números en su directorio, el nombre que aparece en la pantalla será igual al nombre que usted entró en el directorio. (Por ejemplo: Si "Cristina López" llama, su nombre aparecerá como "Cris" si ésta es la manera en que usted entró el nombre.)



Muestre el registro anterior.



Muestre el próximo registro.



Borre el registro (o todos los registros). Seleccione las opciones de marcado.

*Registro de llamadas de la base*

**Para revisar el registro de llamadas**



**Para revisar el registro de llamadas**

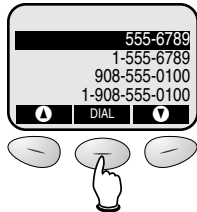
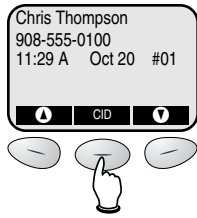
La llamada más reciente aparecerá primero. Use los botones con flechas para desplegarse a través de la lista como se muestra a la izquierda.

**Para regresar una llamada**

Oprima **SPEAKERPHONE** para llamar a la persona cuya información aparece actualmente en la pantalla (consulte la página 29 para ver opciones importantes de marcado).

**Para borrar un registro**

Oprima **DEL** para seleccionar una opción. Seleccione **THIS** para borrar el registro que aparece en la pantalla, o **ALL** para borrar todos los registros del registro del Caller ID (para confirmar, oprima **YES**).



Seleccione la opción deseada, después oprima el centro para marcar.

### Registro de llamadas de la base

**Para marcar un registro del registro de llamadas**



Cuando se muestre cualquiera de las pantallas del Caller ID, oprima **SPEAKERPHONE** para marcar el número exactamente como aparece en la pantalla.

### Opciones de marcado

Los números del Caller ID podrían aparecer con un código de área que podría no ser necesario para las llamadas locales. Si el número que aparece en la pantalla no está en el formato correcto, usted puede cambiar la manera en que es marcado.

Seleccione **CID**, después **OPT #** para ver una lista de las opciones de marcado. Oprima **▼** o **▲** para realizar la opción deseada, después oprima **DIAL**.



**Contador de mensajes**

Número de mensajes esperando (o, al estar escuchando los mensajes, el número del mensaje que está escuchando actualmente).



# Operación del sistema para contestar llamadas

## Capacidad para guardar mensajes

El sistema para contestar llamadas puede grabar hasta 99 mensajes, dependiendo en el largo de cada mensaje. Cada mensaje puede ser hasta de 4 minutos de largo, pero la capacidad máxima para grabar es de 25 minutos. Los mensajes permanecen disponibles para que los pueda volver a escuchar hasta que los borre.

## Acceso desde el Auricular

Además de las funciones descritas en esta sección, también puede usar el auricular para revisar o borrar mensajes (consulte la página 23).

Oprima para escuchar o detener los mensajes (consulte la página 35).

Oprima para encender o apagar el sistema para contestar llamadas.

Oprima para repetir el mensaje; oprima continuamente para que el mensaje toque más lento (consulte la página 35).

Oprima para configurar el reloj (consulte la página 31).

Oprima repetidamente para escuchar las opciones de la función (consulte la página 34).



Oprima para borrar el mensaje (consulte la página 35).

Oprima para saltar el mensaje; oprima continuamente para que el mensaje toque más rápido (consulte la página 35).

Oprima para grabar un memorándum (consulte la página 36) o un anuncio saliente (página 32).

Oprima para seleccionar o cambiar una opción de la función (consulte la página 34).



**1** **TIME SET**

"Friday, 10:07 am, 2003"  
 (Viernes, 10:07 am, 2003)  
 "To change clock,  
 press Time Set"

**2** **TIME SET**

"Friday" (viernes)

**3** **CHANGE**

"Monday" (lunes)

Oprima hasta que escuche el día correcto.

**4** **TIME SET**

"10 am"

**5** **CHANGE**

"2 pm"

Oprima hasta que escuche la hora correcta.

**6** **TIME SET**

"07"

**7** **CHANGE**

"26"

Oprima hasta que escuche el minuto correcto.

**8** **TIME SET**

"2003"

**9** **CHANGE**

"2004"

Oprima hasta que escuche el año correcto.

**10** **TIME SET**

"Monday, 2:26 pm, 2004"  
 (Lunes, 2:26 pm, 2004)

*Operación del sistema para contestar llamadas*

## Anuncio del día y la hora

### Para configurar el día y la hora

Antes de tocar cada mensaje, el sistema para contestar llamadas anuncia el día y la hora en que el mensaje fue recibido.

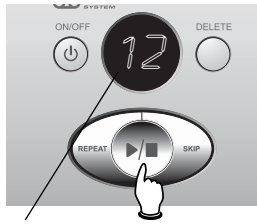
Antes de usar el sistema para contestar llamadas, debe seguir los pasos a la izquierda para configurar el día y la hora, para que los mensajes indiquen el día, hora y año apropiado.

El sistema usa anuncios verbales para guiarlo. Cada vez que oprima **CHANGE** (cambiar), el día, la hora, el minuto o el año avanza una cantidad. Cuando escuche la configuración correcta, oprima **TIME SET** para moverse a la siguiente configuración.

### Para revisar el día y la hora

Puede oprimir **TIME SET** en cualquier momento para escuchar el día y la hora actuales sin tener que cambiarlos.

**NOTA:** Oprima continuamente **CHANGE** para avanzar el minuto o el año 10 dígitos a la vez.



Tiempo transcurrido para grabar (segundos).  
Oprima para terminar de grabar.

**1** **MENU**

"Change announcement" (cambiar anuncio)

**2** **(Play/Stop)**

(Toca el anuncio grabado previamente).



**2** **RECORD**

"Now recording..." (grabando)

**3** Hable hacia el micrófono.



Micrófono ↑

**4** **(Play/Stop)**

(El anuncio es tocado para que lo pueda escuchar).

*Operación del sistema para contestar llamadas*

## Anuncios salientes

Los anuncios salientes son los mensajes que las personas que llaman escuchan cuando las llamadas son contestadas por el sistema para contestar llamadas.

El teléfono está pre-programado con un anuncio que contesta **"Hello. Please leave a message after the tone."** (Hola. Por favor deje un mensaje después del tono). Puede usar este anuncio, o cambiarlo a una grabación con su propia voz.

### Para grabar su anuncio saliente

Oprima **MENU** hasta que escuche "Change announcement" (cambiar anuncio). Después oprima **RECORD** y empiece a hablar después de que escuche "Now recording" (grabando). Hable hacia la base del teléfono aproximadamente a una distancia de 9 pulgadas (22 centímetros).

El tiempo transcurrido (en segundos) aparecerá en la pantalla de mensajes mientras usted graba. Puede grabar un anuncio de no más de 90 segundos de largo. Los anuncios de menos de 3 segundos de largo no serán grabados.

### Para borrar el anuncio saliente

Oprima **MENU** hasta que escuche "Change announcement" (cambiar anuncio), después oprima el botón de **PLAY/STOP** para empezar a escuchar los mensajes. Oprima **DELETE** (borrar) mientras esté escuchando el anuncio para borrarlo.

Cuando su anuncio es borrado, las llamadas serán contestadas con el anuncio pre-programado descrito anteriormente.



Una "A" aparece en la pantalla cuando el modo de Sólo anuncio está activado.

- 1 **MENU**  
 "Change Announce Only" (cambiar el mensaje de Sólo anuncio)
- 2 **CHANGE**  
 "Off" (apagar)
- 3 **CHANGE**  
 "On" (encender)
- 4 (Play/Stop)  
*Beep*  
(Opción seleccionada).

### Operación del sistema para contestar llamadas

## Modo de Sólo anuncio

En el modo de Sólo anuncio, las personas que llaman escuchan un anuncio pero no pueden dejar mensajes. Esta opción es útil, por ejemplo, para avisarle a las personas que llaman que usted estará fuera de su hogar durante un período de tiempo largo y le pide que lo vuelvan a llamar después de cierta fecha.

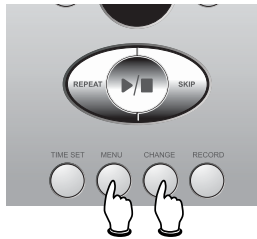
### Para encender o apagar el modo de Sólo anuncio

Oprima **MENU** repetidamente hasta que escuche "Change Announce Only" (cambie sólo el anuncio). Después oprima **CHANGE** hasta que escuche la opción deseada (On u Off). Oprima el botón de **PLAY/STOP** para guardar su selección y salir, u oprima de nuevo **MENU** para cambiar otras funciones (consulte la página 34).

### Para grabar su anuncio saliente

Cuando el modo de Sólo anuncio está encendido, las llamadas son contestadas con un anuncio pre-grabado que dice "**We're sorry, messages to this number cannot be accepted**" (Lo sentimos mucho, este número no acepta mensajes). Puede usar este anuncio, o cambiarlo a una grabación con su propia voz.

Después de encender el modo de Sólo anuncio, siga los pasos en la página 32 para grabar su anuncio. Las personas que llaman escucharán este anuncio sólo cuando el modo de Sólo anuncio esté encendido. De lo contrario escucharán el anuncio usual que les pide que dejen un mensaje.



### 1 MENU

Oprima hasta que escuche la función deseada (consulte la lista a la derecha).

### 2 CHANGE

Oprima hasta que escuche la selección deseada.

### 3 MENU

Oprima para configurar la selección y seguir a la siguiente opción del menú.

0

### (Play/Stop)

Oprima para configurar la selección y salir del menú.

## Operación del sistema para contestar llamadas

### Cómo cambiar las opciones de función

Las funciones del menú pueden ser cambiadas para personalizar la manera en que opera el sistema para contestar llamadas. Oprima **MENU** repetidamente para escuchar cada función. Oprima **CHANGE** cuando escuche la función que desee cambiar.

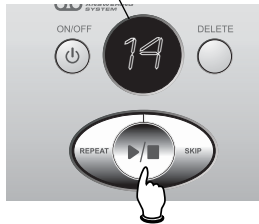
#### Opciones de función (Las configuraciones de fábrica están subrayadas).

El sistema anuncia:	Descripción de la función:
<b>"Change announcement" (cambiar anuncio)</b> Opciones: [grabe un anuncio]	Grabe su anuncio saliente (consulte la página 32).
<b>Opciones para "cambiar el código de acceso externo":</b> Opciones: [entre el código de 2 dígitos] <u>19</u>	Entre un número de 2 dígitos (10-99) para tener acceso externo de otro teléfono (consulte la página 38).
<b>"Change message alert" (cambiar alerta de mensajes)</b> Opciones: On / Off (encendido/apagado)	Cuando está encendido, el teléfono emite un sonido cada 10 segundos cuando tiene mensajes nuevos.
<b>"Change announce only" (cambiar sólo el anuncio)</b> Opciones: On / Off (encendido/apagado)	Cuando está encendido, las personas que llaman escuchan un anuncio pero no pueden dejar mensajes (consulte la página 33).
<b>"Change call screening" (cambiar identificación de llamadas)</b> Opciones: <u>On</u> / Off (encendido/apagado)	Cuando está encendida, puede escuchar cuando las personas están dejando un mensaje, o puede contestar la llamada.
<b>"Change number of rings" (cambiar número de timbres)</b> Opciones: <u>2</u> / 4 / 6 / Toll Saver	Seleccione el número de veces que quiere que suene el timbre antes de que el sistema conteste una llamada. Cuando Toll Saver (ahorrador de cuotas) está activo, el sistema contesta después de timbrar 2 veces si tiene mensajes nuevos, y después de timbrar 4 veces si no tiene mensajes nuevos.



**NOTA:** Oprima continuamente **CHANGE** para avanzar el número del código de acceso externo 10 dígitos a la vez.

Número de mensajes esperando(0, al estar escuchando los mensajes, el número del mensaje que está escuchando actualmente).



Oprima PLAY/STOP para empezar a escuchar los mensajes o para terminar de escucharlos.

### 1 (Play/Stop)

*"You have [xx] new and [xx] old messages" (tiene [xx] mensajes nuevos y [xx] mensajes viejos)*

Empieza a escuchar los mensajes.  
Consulte las opciones a la derecha.

### 2 (Play/Stop)

Termina de escuchar los mensajes.

**i** **NOTA:** Si aparece una "F" parpadeando en la pantalla de mensajes, la memoria está llena. Tendrá que borrar algunos mensajes antes de que pueda recibir mensajes nuevos.

**i** **NOTA:** Los mensajes nuevos (los que aún no ha escuchado) no pueden ser borrados.

## Operación del sistema para contestar llamadas

### Escuchar mensajes

Oprima **PLAY/STOP** para escuchar los mensajes. El sistema anuncia el número de mensajes recibidos, después empieza a tocarlos.

Si tiene mensajes nuevos esperando, sólo escuchará los mensajes nuevos (empezando con el más viejo). Si no hay mensajes nuevos, el sistema tocará todos los mensajes (empezando con el más viejo).

### Anuncios

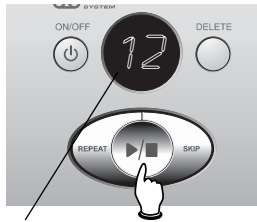
- Cuando empiece a escuchar los mensajes, escuchará el número total de mensajes que tiene.
- Antes de cada mensaje, escuchará el día y la hora en que fue recibido.
- Después del último mensaje, escuchará "End of messages" (final de los mensajes). Si el sistema tiene menos de 5 minutos de tiempo para grabar, escuchará cuánto tiempo queda.

### Opciones mientras escucha los mensajes

- Oprima el botón del **VOLUMEN** para ajustar el volumen del altavoz.
- Oprima **SKIP** para saltar al próximo mensaje (mantenga oprimido para escuchar el mensaje más rápido).
- Oprima **REPEAT** para repetir el mensaje que está escuchando actualmente. Oprima dos veces para escuchar el mensaje previo. (Mantenga oprimido para escuchar el mensaje más lento).
- Oprima **DELETE** para borrar el mensaje que está escuchando.
- Oprima **PLAY/STOP** para dejar de escuchar los mensajes.

### Para borrar todos los mensajes

Para borrar todos los mensajes, oprima continuamente el botón de **DELETE** (borrar) mientras que el teléfono está inactivo (no durante una llamada, ni cuando esté escuchando un mensaje).



Tiempo transcurrido para grabar (segundos)

Oprima para terminar de grabar.

### 1 RECORD

"Now recording..." (grabando)

### 2 Hable hacia el micrófono.



Micrófono

### 3 (Play/Stop)

Beep (El memorándum ha sido grabado).

#### Operación del sistema para contestar llamadas

## Cómo grabar y escuchar un memorándum

Un memorándum es un mensaje que usted mismo graba. Estos mensajes son guardados, tocados y borrados exactamente de la misma manera que los mensajes recibidos por teléfono. Usted puede grabar un memorándum como un recordatorio para usted mismo, o dejarle un mensaje a alguien más si otras personas en su hogar usan el sistema para contestar llamadas.

### Para grabar un memorándum

Siga los pasos a la izquierda para grabar un memorándum. El tiempo transcurrido (en segundos) aparece en la pantalla de mensajes mientras usted graba. Puede grabar un memorándum de no más de 4 minutos de largo. Un memorándum de menos de 1 segundo de largo no será grabado.

### Para escuchar un memorándum

Oprima **PLAY/STOP** para escuchar los mensajes y los memorandos (consulte la página 35 para ver otras opciones).



Pantalla de mensajes

### Operación del sistema para contestar llamadas

## Aparece en la pantalla de mensajes

La pantalla de mensajes usualmente muestra el número total de memorandos y de mensajes recibidos. Consulte la lista que aparece abajo para obtener una explicación de los otros mensajes en esta pantalla.

### Pantalla de mensajes

<b>0</b>	No hay mensajes esperando.
<b>1-99</b>	Número total de mensajes/memorandos, o el número del mensaje que está escuchando actualmente (consulte la página 35).
<b>10-99</b>	Código de acceso externo actual mientras lo configura (consulte la página 34).
<b>1-8</b>	Nivel de volumen actual mientras lo ajusta.
<b>1-99 (contando)</b>	(contando) Tiempo transcurrido mientras está grabando un memorándum (consulte la página 36) o un anuncio de no más de 90 segundos (página 32).
<b>99 (parpadeando)</b>	(parpadeando) La grabación del memorándum excedió del límite de tiempo máximo de 99 segundos.
<b>F (parpadeando)</b>	La memoria está llena. Debe borrar algunos mensajes antes de que se puedan recibir mensajes nuevos.
<b>[L (parpadeando)</b>	Debe configurar el reloj (consulte la página 31).
<b>R</b>	El modo de Sólo anuncio está encendido (consulte la página 33).
<b>--</b>	El sistema está contestando una llamada, o alguien está tratando de obtener acceso desde el exterior.
<b>-- (parpadeando)</b>	El sistema está siendo programado o iniciado.
<b>0n (u) 0F</b>	Aparece durante 1 segundo cuando cualquiera de las configuraciones del sistema para contestar llamadas es encendida o apagada.

- 1** Marque su número de teléfono desde cualquier teléfono de teclado.
- 2** Cuando el sistema conteste, entre el código de acceso externo de 2 dígitos ("19" salvo que lo haya cambiado).
- 3** Entre las instrucciones externas (consulte la lista a la derecha)
- 4** Cuelgue el teléfono para terminar la llamada y guarde todos los mensajes que no haya borrado.

**i** **NOTA:** Si usted hace una pausa de más de 10 segundos durante el acceso externo, escuchará una lista del menú de ayuda con todas las funciones e instrucciones. Si usted no le da ninguna instrucción durante otros 20 segundos, la llamada terminará automáticamente.

### Operación del sistema para contestar llamadas

## Acceso externo

Un código de seguridad de 2 dígitos es necesario para tener acceso al sistema para contestar llamadas desde cualquier teléfono de teclado. El código instalado en la fábrica es el "19"; consulte la página 34 si desea cambiarlo.

#### Escuche los mensajes

# 2

Oprima para escuchar los mensajes nuevos (si no hay ningún mensaje nuevo, escuchará todos los mensajes).

#### Repita o retroceda

# 4

Oprima # 4 para repetir el mensaje que está escuchando. Oprima dos veces (# 4 # 4) para escuchar el mensaje previo.

#### Salte al siguiente mensaje

# 6

Oprima # 6 para saltar el mensaje actual y avanzar al siguiente mensaje.

#### Termine

# 5

Oprima # 5 para terminar cualquier operación (terminar de escuchar, terminar de grabar).

#### Borre el mensaje

# 9

Oprima # 9 mientras esté escuchando un mensaje para borrarlo.

#### Revise el anuncio

# 7

Oprima # 7 para revisar el anuncio saliente actual.

#### Grabe un anuncio

# 7

# 5

para empezar a grabar  
para terminar de grabar

Oprima \* 7, espere el sonido, después empiece a hablar. Oprima # 5 para terminar de grabar y escuchar el anuncio nuevo.

#### Grabe un memorándum

# 8

# 5

para empezar a grabar  
para terminar de grabar

Oprima \* 8, espere el sonido, después empiece a hablar. Oprima # 5 para terminar de grabar.

#### Apague el sistema

# 0

Oprima # 0 para apagar el sistema para contestar llamadas. Las llamadas recibidas ya no serán contestadas.

#### Encienda el sistema

# 0

Si está apagado, el sistema contestará después de que timbre 10 veces. Entre su código de acceso, después oprima # 0 para encenderlo.

#### Menú de ayuda

# 1

Oprima # 1 para escuchar la lista de funciones e instrucciones.

#### Salir

# 0

Termine el llamado de acceso externo (o cuelgue el teléfono).

## Apéndice

## Iconos del estado de la pantalla



### Iconos del estado del auricular



Teléfono en uso (llamada externa).



Sistema paralelo en uso (no del sistema).



Teléfono en uso (llamada de intercomunicación); parpadea cuando el auricular está siendo localizado.



Nivel de energía de las pilas (consulte abajo); aparece una animación en la pantalla cuando se está cargando..



Timbre apagado.



El sistema para contestar llamadas está recibiendo una llamada.

**1**

Teléfono en uso (llamada externa o de intercomunicación); 1-8 = auriculares, 0 = base.

**M**

El micrófono está silenciado.

**H**

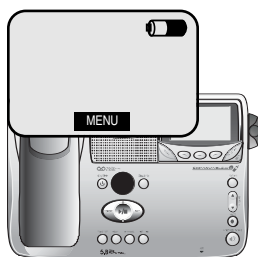
La llamada está en espera.

**1**

Identificación del auricular actual.

**!**

El auricular aún no está registrado, o está buscando la base.



### Iconos del estado de la base



La pila de repuesto está cargando.



Timbre apagado.

### Niveles de energía de las pilas



La pila está completamente cargada.



Aproximadamente la mitad de la energía permanece.



La energía de las pilas está baja; debe ser cargada pronto.







(parpadeando) La energía de las pilas está muy baja y debe ser cargada.

Apéndice

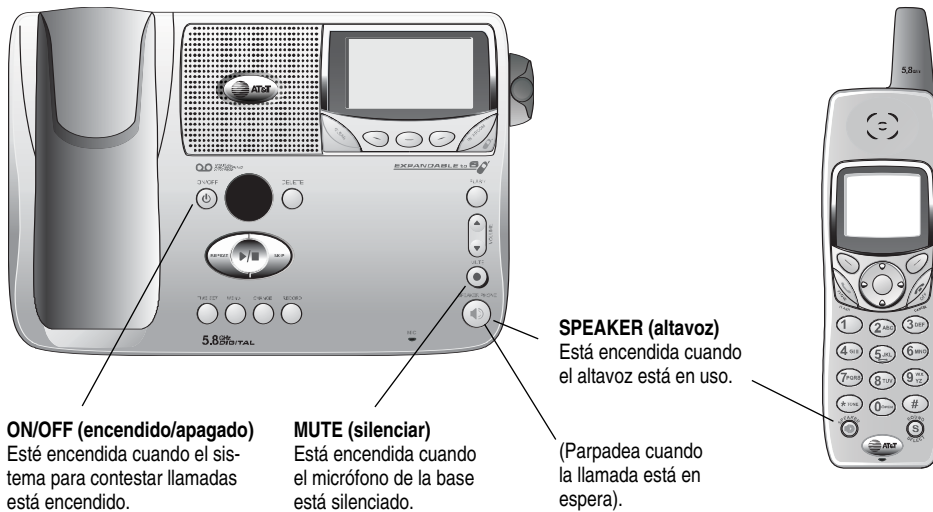
## Tonos de alerta y luces de indicación



### Tonos de alerta

	<b>"Beep-Beep-Beep-Beep-Beep"</b> (5 tonos rápidos)	La pila del auricular está baja. Coloque el auricular en la base para cargar las pilas.
	<b>Tono de confirmación</b> (Tono "feliz")	Se completó con éxito el registro o la programación del auricular.
	<b>Tono de fuera del límite de alcance</b> (tonos múltiples en intervalos de 1 segundo)	El auricular está fuera del límite de alcance. Acérquese a la base.
	<b>"Beeeeeeeeeep"</b> (1 tono largo)	Tono de error (la operación actual no ha tenido éxito; vuelva a intentarlo).

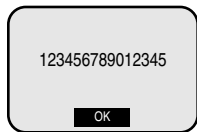
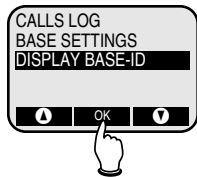
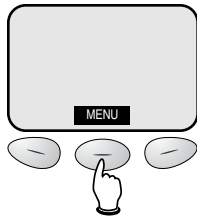
### Luces de indicación



## Apéndice

# Cómo agregar auriculares nuevos

Su teléfono puede adaptarse hasta con 8 auriculares inalámbricos. Usted puede agregar auriculares nuevos (vendidos por separado) en cualquier momento. 4 auriculares pueden estar en uso a la misma vez.



Antes de usar un auricular nuevo, lo debe registrar con la base. Durante el registro, debe entrar el número de identificación de 15 dígitos de la base del teléfono. Para encontrar este número, vaya a la base, oprima MENU, use las teclas de despliegue hacia abajo y seleccione DISPLAY BASE ID (mostrar ID de la base), después oprima OK.

Siga las instrucciones provistas con el auricular nuevo para registrarlo para poder usarlo con su teléfono.

El auricular provisto con su teléfono es automáticamente registrado como el Auricular 1. Los auriculares adicionales serán asignados números en el orden en que sean registrados (2, 3, 4, etc.) hasta un máximo de ocho auriculares.



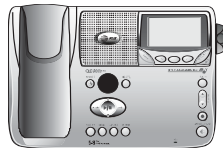
Auricular 1



Auricular 2



Auricular 3



Apéndice

## Cómo cargar las pilas de repuesto

Las pilas de repuesto opcionales pueden mantenerse cargadas en la base, para usarlas como un repuesto rápido cuando las pilas del auricular se agoten.

En caso de un apagón de energía, las pilas cargadas en la base le permitirán hacer y recibir llamadas del auricular inalámbrico auricular durante 2.5 horas.

Las pilas de repuesto necesitan ser cargadas por lo menos durante 20 horas para estar completamente cargadas.



Deslice la cubierta hacia la izquierda para abrir el compartimento de las pilas.



Coloque las pilas de repuesto, después cierre el compartimento.



**Precaución:** Use sólo la pila NiMH que fue suministrada (80-5461-00-00) o la pila de repuesto AT&T modelo 2AA NiMH (SKU 26820).  
**No use pilas alcalinas.**

Apéndice

## En caso de dificultades

Si tiene alguna dificultad con su teléfono, por favor intente usar las sugerencias a continuación. Para obtener Servicios al cliente, visite nuestro sitio web en [www.telephones.att.com](http://www.telephones.att.com), o llame al 1 800 222-3111.

- Aparece en la pantalla el mensaje de "Check battery" (revisar la pila) o "Warning! Use Rechargeable Batteries Only" (¡advertencia! use sólo pilas recargables)**
- Se han instalado pilas no recargables. Deben ser removidas inmediatamente y repuestas con pilas NiMH recargables (consulte la página 7).
  - Se han instalado pilas recargables pero podrían ser viejas o deben ser repuestas. Retire y vuelva a instalar las pilas y use el auricular de manera normal hasta que estén completamente descargadas, luego deje que se carguen completamente en el auricular o en la base.
  - Si las instrucciones anteriores no corrigen el problema, debe reponer las pilas (consulte la página 7).

- El teléfono no funciona del todo**
- Asegúrese que las pilas estén instaladas y cargadas correctamente (consulte la página 7).
  - Asegúrese que el adaptador de corriente alterna CA está enchufado en un contacto que no esté controlado por un interruptor en la pared.
  - Asegúrese de que el cable de la línea telefónica esté enchufado firmemente en la unidad base y la conexión modular.
  - Asegúrese que la antena de la base esté completamente vertical.
  - Si está suscrito para recibir servicio telefónico de marcado de pulso, asegúrese que el modo de marcado esté configurado para marcado de pulso (consulte la página 17).
  - Si estas sugerencias no funcionan, desenchufe la base, retire las pilas y vuélvalas a colocar, después coloque el auricular en la base para volverlo a iniciar.

- El teléfono no timbra**
- Asegúrese que el timbre está encendido (consulte la página 15).
  - Asegúrese que el cable de la línea telefónica y el adaptador de corriente alterna CA están enchufados apropiadamente (consulte la página 6).
  - Asegúrese que la antena de la base esté completamente vertical.
  - Mueva el auricular más cerca a la base.
  - Es posible que tenga muchas extensiones telefónicas en su línea de modo que no les permite timbrar a todas. Trate de desconectar algunas de ellas.

- Si escucha ruido o interferencia durante una llamada**
- Asegúrese que la antena de la base esté completamente vertical.
  - Puede estar fuera del alcance del teléfono. Acérquese a la base.
  - Los aparatos electrodomésticos conectados en el mismo circuito que la base pueden causar interferencia. Trate de cambiar el aparato electrodoméstico o la base a otro contacto.
  - El arreglo de su hogar u oficina puede limitar el alcance de operación. Trate de mover la base a otro lugar, preferiblemente a un piso más alto.
  - Si los botones no funcionan, coloque el auricular en la base durante por lo menos 15 segundos.
  - Desconecte la base de la conexión modular y conecte un teléfono regular. Si las llamadas aún no están claras, el problema probablemente se encuentra en el alambrado o en su servicio local. Llame a su compañía telefónica local.

## Apéndice

## En caso de dificultades

### Si pierde una llamada después de cambiar canales

- Probablemente se encontraba casi fuera del límite de alcance. Acérquese a la base antes de cambiar canales. Antes de hacer otra llamada, coloque el auricular en la base durante por lo menos 15 segundos.

### Mensajes incompletos

- Si una persona deja un mensaje muy largo, parte del mensaje podría perderse cuando el sistema desconecte la llamada después de 4 minutos.
- Si la persona que llamó hace una pausa de más de 7 segundos, el sistema deja de grabar y desconecta la llamada.
- Si la memoria del sistema se llena mientras está grabando un mensaje, el sistema deja de grabar y desconecta la llamada.

### Tiene dificultad escuchando los mensajes

- Oprima **0** para subir el volumen del altavoz.

### El sistema no contesta después de que el timbre suena el número de veces correcto

- Asegúrese que el sistema para contestar llamadas está encendido.
- Si Toll Saver (ahorrador de cuotas) está activo, el número de veces que el sistema timbra cambia a 2 cuando tiene mensajes nuevos esperando (consulte la página 34).
- En algunos casos, el sistema puede estar afectado por el sistema de timbre usado por la compañía telefónica local.
- Si la memoria está llena o el sistema está apagado, el sistema contestará después de timbrar 10 veces.

### "CL" parpadea en la pantalla de mensajes

- Debe volver a configurar el reloj del sistema para contestar llamadas (consulte la página 31).

### El sistema no responde a las instrucciones externas

- Asegúrese de entrar su Código de acceso externo correctamente (consulte la página 38).
- Asegúrese que está llamando desde un teléfono de teclado. Cuando marque un número, debe escuchar tonos. Si oye clics, el teléfono no es un teléfono de teclado de pulsos y no puede activar el sistema para contestar llamadas.
- El sistema para contestar llamadas puede no detectar el Código de acceso externo mientras que esté tocando el anuncio. Trate de esperar hasta que el anuncio haya terminado de tocar antes de entrar el código.
- Puede haber ruido o interferencia en la línea telefónica que está usando. Oprima con firmeza los botones del teclado.

### El mensaje de anuncio no está claro

- Cuando grabe su anuncio, asegúrese de hablar en un tono de voz normal, aproximadamente a una distancia de 9 pulgadas de la base.
- Asegúrese que no haya ruido "de fondo" (televisión, música, etc.) mientras esté grabando.

*Apéndice***Especificaciones técnicas**

<b>Banda de frecuencia RF (Auricular a la Base)</b>	2400 MHz — 2483.5 MHz
<b>Banda de frecuencia RF (Base al Auricular)</b>	5725 MHz — 5850 MHz
<b>Canales</b>	95
<b>Espaciamiento de los canales</b>	864 KHz
<b>Sensibilidad</b>	-93 dBm
<b>Voltaje de la unidad base (Voltaje CA, 60Hz)</b>	96 — 127 Vrms
<b>Voltaje de la unidad base (Salida del adaptador de corriente alterna CA)</b>	7 Vdc @1A
<b>Voltaje del auricular</b>	2.4 Vdc (2 pilas AA NiMH de 1400mAh)

## Apéndice

**Índice****A**

- acceso desde el auricular, 23
- acceso externo, 38
- Adaptador de corriente alterna CA, 6
  - agregar registros al directorio del teléfono, 24, 28
    - al grabar un anuncio, 32
    - al grabar un memorándum, 36
- Alcance de operación, 5
- Alerta de mensajes, 34
- Altavoz, 10, 11
- Antena, 7
- Anuncio saliente, 32
  - anuncio saliente, 32, 38

Audífono, 9

Auriculares nuevos, 41

**B**

- borrar mensajes, 35, 38
- Borrar registros de remarcado, 26
- Borrar registros del registro de llamadas, 24, 28
  - borrar registros, 24, 28
- Botón de encendido/apagado, 30
  - buscar un nombre, 20
- Buscar un nombre, 20
  - buscar, 20

**C**

- Call screening (identificación de llamadas), 34
- Call waiting (llamada en espera), 5, 12
- Caller ID (identificador de llamadas), 5, 24, 28
- Cargar las pilas, 7, 42
- CID, 24, 28

código de acceso externo, 34, 38

Código de acceso, 34, 38

Códigos de seguridad, 34, 38

Cómo terminar una llamada, 10, 11

Contestar llamadas, 10, 11

Controles del volumen, 12

Correo de voz, 23, 30

Cronómetros,

**D**

Día/hora, 31

- directorio de la base, 22

directorio del auricular, 18

Directorios,

**E**

- editar registros, 21

En caso de dificultades, 43

En espera, 10, 11

- entrar al directorio, 19

- enviar tonos durante una llamada, 12

Escuchar (mensajes), 35

- escuchar mensajes, 35, 38

Especificaciones técnicas, 45

**F**

Flash (interruptor de corte), 12

Fuera del límite de alcance, 5

Guía de referencia rápida, 2-3

**H**

Hacer llamadas, 10, 11

Hora, 31

**I**

Imágenes, 14

Instalar las pilas, 7

Intercomunicación, 13

## Apéndice

**Índice****L**

Localización, 13  
 Luces indicadoras, 40  
 Llamadas en conferencia, 12  
 Llamadas perdidas, 24, 28  
 Llamadas recibidas, cómo contestar, 10, 11, 13

**M**

marcado desde el directorio, 21  
 marcado manual, 10, 11  
 Marcado,  
   marcar número, 21  
   marcar registros, 25, 29  
   memorandos, 36

Memorandos, 36

Mensajes recibidos, 30

Mensajes, 30-38

Menús, 2, 14-17

Micrófono, 32, 36

**N**

Nombres,

Número de timbres antes de contestar, 34

**O**

opciones de función, 34

Opciones de tono del timbre, 15, 17

**P**

pantalla de mensajes, 37

Pantalla, 39

Pila baja, 7

Pilas de repuesto, 42

Problemas, 43

**R**

Recargar, 7, 42

Recibir llamadas, 10, 11

Registro de llamadas recibidas, 24, 28

Registro de llamadas, 22, 27

  registros nuevos, 19

Remarcado del último número, 26

Remarcado, 26

Repetir, 35

**S**

Saltar, 35

Silenciador del timbre, 12

Silenciar, 10, 11

Sistema para contestar llamadas, 30

  sólo anuncio, 33

Sonidos y alertas, 15, 40

Soporte para cinturón, 9

**T**

Tiempo transcurrido, 32, 36

Timbre diferente, 18

Tonos de alerta, 40

Tonos de error, 40

  tonos y alertas de la base, 17

  tonos y alertas del auricular, 15

Tonos,

**U**

Uso a manos libres, 10



## Tarjeta de referencia para acceso externo

Su paquete incluye una tarjeta de referencia que lo puede ayudar a recordar las instrucciones de acceso que puede usar para controlar su sistema para contestar llamadas desde cualquier teléfono de teclado.

Si pierde dicha tarjeta, simplemente recorte y guarde la tarjeta que aparece abajo.

Recorte a lo largo de la línea de puntos.



Llame al número de su teléfono, después entre su código de acceso de 2 dígitos (programado en la fábrica al 19).

### Acción

### Instrucciones externas

Menú de ayuda .....	# 1
Escuche los mensajes .....	# 2
Repetir el mensaje .....	# 4
Saltar el mensaje .....	# 6
Terminar .....	# 5
Guardar los mensajes .....	Cuelgue el teléfono.
Borrar mensaje .....	# 3 mientras escucha el mensaje.

Doble aquí.

Revisar el anuncio .....	# 7
Grabar un anuncio .....	* 7 hable después del tono. # 5 para terminar.
Grabar un memorándum.....	* 8 hable después de que se le indique. # 5 para terminar.
Termine la llamada de acceso externo..	* 0 (o cuelgue el teléfono).
Apague el sistema .....	# 0 (vuelva a oprimir las mismas teclas para encenderlo).
Encienda el sistema .....	Si está apagado, el sistema contesta después de timbrar 10 veces. Entre su código de acceso, después oprima # 0 para encenderlo.

### Teléfono inalámbrico de 5.8 GHz/Sistema para contestar llamadas E5860

Propiedad literaria © 2004 Advanced American Telephones. Derechos reservados. AT&T y el diseño del globo son marcas registradas de la AT&T Corp., con licencia emitida a Advanced American Telephones. Impreso en la China.



[www.telephones.att.com](http://www.telephones.att.com)

Propiedad literaria © 2004 Advanced American Telephones. Derechos reservados.  
AT&T y el diseño del globo son marcas registradas de la AT&T Corp.,  
con licencia emitida a Advanced American Telephones. Impreso en la China. Publicación I AT&T 06/04.  
91-5793-10-00